

## D o h o d a

číslo: 02 /§ 43/ 2012

o zabezpečení odborných poradenských služieb v projekte  
„Resocializačný program pre marginalizované skupiny UoZ“

v rámci aktivity 1 Podpora poskytovania odborných poradenských služieb v rámci  
Národného projektu NP III-2/B „Zvyšovanie zamestnanosti a zamestnateľnosti  
znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie“  
(kód ITMS 27120230111)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 bod 2 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka  
č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení § 43 zákona  
č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“),  
ako aj v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z.  
o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
(ďalej len „dohoda“)

### Článok I.

#### Účastníci dohody

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Zvolen

Sídlo: **J.Jiskru 6, Zvolen 960 09**

zastúpený riaditeľom: **Mgr. Dagmar Bellová, PhD.**

IČO : **37949560** bankové spojenie:

č. účtu

DIČ: **2021777780**

(ďalej len „úrad“)

a

**TM Consulting, s.r.o., Dolnohorská 26, 949 01 Nitra**

úspešný uchádzač verejného obstarávania zrealizovaného podľa zákona č. 25/2006 Z. z.  
o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom  
obstarávaní“),

zastúpený štatutárnym zástupcom : **Ing. Mariánom Bilickým**

IČO: **36537551** bankové spojenie

č. účtu:

DIČ: **2020148625**

zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu v Nitre vložka číslo 12057/N, oddiel: Sro.

(ďalej len „dodávateľ OPS“ a spolu s úradom „účastníci dohody“)

**u z a t v á r a j ú**

túto dohodu.

## Článok II. *Predmet dohody*

- 1) Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečovaní a vykonávaní odborných poradenských služieb (ďalej len „OPS“) v rámci projektu „**Resocializačný program pre marginalizované skupiny UoZ**“
  - a) (ďalej len „projekt OPS“) pre určených znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie (ďalej len „zUoZ“),
  - b) úhrade oprávnených výdavkov za zrealizované OPS z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „ŠR“).
- 2) Oprávnené výdavky budú poskytnuté zo zdrojov ESF a ŠR v zmysle:
  - a) Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia,
  - b) Národného projektu NP III-2/B Zvyšovanie zamestnanosti a zamestnateľnosti znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie.Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania je 85 % z ESF a 15 % zo ŠR.

Výdavok je oprávnený len v tom prípade, ak spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti, účinnosti, je primeraný, t. j. zodpovedá obvyklým cenám v danom mieste a čase a zodpovedá potrebám projektu.
- 3) OPS v rámci projektu OPS budú realizované s týmito charakteristikami:

**Názov projektu OPS:**  
**„Resocializačný program pre marginalizované skupiny UoZ“**

**Miesto realizácie projektu OPS:**

Pre skupinu UoZ ÚPSVaR Zvolen – úsek služieb zamestnanosti Krupina, 15 účastníkov:

**Krupina: Kultúrne centrum a Múzeum A. Sládkoviča, Sládkovičova 9, 963 01 Krupina**

Pre skupinu UoZ ÚPSVaR Zvolen – úsek služieb zamestnanosti Zvolen, 15 účastníkov:

**Zvolen: Budova INVESTEX GROUP, s.r.o. – konferenčná a seminárna miestnosť**

**Na Štepnici 1379/1, 960 01 Zvolen**

Pre skupinu UoZ ÚPSVaR Zvolen – úsek služieb zamestnanosti Detva, 15 účastníkov:

**Detva: Spojená stredná škola, Ľ. Štúra 848, 962 12 Detva**

***Termín realizácie projektu OPS***

Pre skupinu UoZ ÚPSVaR Zvolen – úsek služieb zamestnanosti Krupina, 15 účastníkov:

**Krupina:** *od 06.02.2012 do 24.02.2012. Rozsah hodín: 120, 1 vyučovacia hodina v rozsahu: 45 minút.*

Pre skupinu UoZ ÚPSVaR Zvolen – úsek služieb zamestnanosti Zvolen, 15 účastníkov:

**Zvolen:** *od 30.01.2012 do 17.02.2012. Rozsah hodín: 120, 1 vyučovacia hodina v rozsahu: 45 minút.*

Pre skupinu UoZ ÚPSVaR Zvolen – úsek služieb zamestnanosti Detva, 15 účastníkov:

**Detva:** *od 05.03.2012 do 23.03.2012. Rozsah hodín: 120, 1 vyučovacia hodina v rozsahu: 45 minút.*

***Špecifikácia aktivít OPS (názov, rámcový obsah, rozsah):***

***„Resocializačný program pre marginalizované skupiny UoZ“***

- *Adaptácia UoZ do pracovného sveta*
- *Resocializácia*
  
- *Základná orientácia v pracovno-právnom minime*
- *Rozvoj sociálnych zručností*
- *Komunikačné zručnosti*

*Rozsah hodín: 120 vyučovacích hodín.*

**Článok III.**

***Práva a povinnosti účastníkov dohody***

**A. Úrad sa zaväzuje:**

1. Zabezpečiť v súlade s požiadavkami a predpokladmi vyplývajúcimi z projektu OPS zodpovedajúci výber zUoZ na absolvovanie projektu OPS najneskôr do 7 kalendárnych dní od uzatvorenia tejto dohody.
2. Vypracovať menný zoznam zUoZ zaradených do projektu OPS a doručiť ho dodávateľovi OPS najneskôr do 3 kalendárnych dní od uzatvorenia tejto dohody. Menný zoznam sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody a bude prílohou č. 3 tejto dohody.

3. Uhradiť dodávateľovi OPS finančné prostriedky spojené s realizáciou projektu OPS podľa podmienok dojednaných v tejto dohode, najneskôr do 30 kalendárnych dní po predložení potrebných dokladov zo strany dodávateľa OPS v súlade s čl. III., písm. B., bod 7., 8., 9., 10. a 12. tejto dohody až do výšky skutočných oprávnených nákladov na OPS, uvedenej v cenovej ponuke na 1 zUoZ na 1 vyučovaciu hodinu (osobohodinu), násobenej celkovým počtom absolvovaných hodín projektu OPS všetkými účastníkmi projektu OPS (osobohodina = je 1 vyučovacia hodina na 1 účastníka projektu OPS).
4. Doručiť dodávateľovi OPS materiály podľa čl. III., písm. B, bod 16 tejto dohody, na zabezpečenie publicity o financovaní projektu OPS z prostriedkov ESF.
5. Pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

#### **B. Dodávateľ OPS sa zaväzuje:**

1. Realizovať projekt OPS podľa čl. II. bod. 3 tejto dohody v súlade s projektom OPS, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody a je prílohou č. 1 tejto dohody pre celkom **45** účastníkov – zUoZ podľa menného zoznamu zUoZ zaradených do projektu OPS, ktorý vypracuje a doručí dodávateľovi OPS úrad najneskôr do 3 kalendárnych dní od uzatvorenia tejto dohody.
2. Na začiatku realizácie projektu OPS zrealizovať poučenie zUoZ zaradených do projektu OPS o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a dokladovať to podpísanou prezenčnou listinou, ktorá bude zhotovená zvlášť pre tento účel.
3. Počas celej doby trvania projektu OPS dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia UoZ zaradených do projektu OPS.
4. Vykonávať evidenciu dochádzky zUoZ zaradených do projektu OPS a bezodkladne písomne, najneskôr do troch pracovných dní, oznamovať druhej účastníckej strane tejto dohody akékoľvek porušenie dochádzky zUoZ zaradeného do projektu OPS, vrátane nenastúpenia a prerušenia alebo predčasného ukončenia, do troch pracovných dní od takéhoto porušenia dochádzky UoZ. Dodávateľ OPS povinný uvádzať termíny nasledujúcich stretnutí v rámci projektu OPS do prezenčnej listiny, v ktorej zUoZ svojim podpisom potvrdzujú svoju účasť a zároveň zoberú na vedomie termín nasledujúceho stretnutia v rámci OPS zabezpečených dodávateľom, v prípade, že sa uskutoční.

5. Bezodkladne písomne informovať druhú účastnícku stranu tejto dohody o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré spôsobujú prekážky riadnemu vykonaniu projektu OPS zo strany zUoZ.
6. Predložiť úradu do 7 kalendárnych dní od ukončenia projektu OPS podporné dokumenty<sup>1</sup>, ktoré potvrdzujú oprávnenosť vynaložených výdavkov, ktoré bezprostredne súvisia s projektom OPS realizovaným podľa tejto dohody. Podporné dokumenty sú:
- a) **záverečný protokol o ukončení projektu OPS,**
  - b) **kópia vydaného dokladu o absolvovaní projektu OPS (vzor) + podpísaný protokol o prevzatých dokladoch o absolvovaných OPS,**
  - c) **prezenčné listiny dokladujúce účasť zUoZ (dochádzku) na jednotlivých vyučovacích blokoch,**
  - d) **prezenčné listiny dokladujúce vykonanie poučenie účastníkov – zUoZ o BOZP,**
  - e) **doklady, ktoré potvrdzujú skutočnú realizáciu projektu OPS, t. j. pedagogickú dokumentáciu, výkaz práce s uvedením jednotlivých lektorovaných tém a dátumy ich realizácie, počet a rozsah odučených hodín s podpisom lektora.**
7. Na úhradu oprávnených výdavkov projektu OPS predložiť úradu do 7 kalendárnych dní od ukončenia projektu OPS faktúru za vykonanú službu v dvoch vyhotoveniach v súlade s cenovou ponukou na zabezpečenie aktivít projektu OPS, ktorá ako dohoda o cene tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody a je prílohou č. 2 tejto dohody, v maximálnej výške **6.300,- €** slovom **šesťtisícristo €**. Suma na 1 osobu predstavuje **140,00,- €** a suma na 1 osobohodinu predstavuje **1,16667,- €**.
- Cena bola stanovená na základe výsledku verejného obstarávania, realizovaného v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.
- Za oprávnené výdavky za projekt OPS sa považujú len výdavky, ktoré sú reálne, správne, aktuálne, ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou projektu OPS podľa tejto dohody a ktoré vznikli počas platnosti a účinnosti tejto dohody. Oprávnené výdavky za projekt OPS a ich úhrada musia byť v súlade s platnou legislatívou.
8. Predložiť úradu zároveň s faktúrou v dvoch vyhotoveniach „Žiadosť o úhradu platby“<sup>2</sup>, súčasťou ktorej sú podporné dokumenty v zmysle čl. III., písm. B, bod 7 tejto dohody.
9. Zároveň predložiť úradu čestné vyhlásenie, že fakturovaná cena neobsahuje kapitálové výdavky.

<sup>1</sup> Všetky súvisiace materiály a doklady je potrebné označovať logom ESF, logom Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia, názvom NP III-2/B, kódom ITMS, názvom Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia.

<sup>2</sup> Tlačivo obdrží dodávateľ OPS na úrade.

10. V prípade, že predložená faktúra alebo výška oprávnených výdavkov uvedených v tejto faktúre alebo Žiadost' o úhradu platby bude v rozpore s čl. III., písm. B., bod 8. a 9. tejto dohody, je úrad oprávnený vrátiť tieto dokumenty dodávateľovi OPS na doplnenie alebo prepracovanie. V takomto prípade nová lehota platnosti začne plynúť dňom doručenia nových dokumentov na úrad.
11. Umožniť druhej účastníckej strane tejto dohody vykonanie hospitácií a kontroly dodržiavania podmienok tejto dohody počas doby jej platnosti.
12. V prípade keď to zákon vyžaduje, dodržiavať pri zabezpečovaní projektu OPS pravidlá verejného obstarávania podľa zákona o verejnom obstarávaní.
13. V prípade uvedenia nepravdivých údajov alebo údajov v rozpore so skutočnosťou, vrátiť na účet úradu uvedený v čl. I. tejto dohody neoprávnené vyplatené finančné prostriedky. Tieto je dodávateľ OPS povinný vrátiť v lehote do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy úradu.
14. V prípade vyplatenia neoprávnených finančných prostriedkov zo strany úradu, tieto je povinný dodávateľ OPS vrátiť na účet úradu uvedený v čl. I. tejto dohody v lehote do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy úradu.
15. Označiť priestory, v ktorých sa realizuje projekt OPS plagátmi a samolepkami, prípadne inými formami propagácie podľa pokynov úradu, informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov ESF. Uvedené označenie ponechať v týchto priestoroch po celú dobu realizácie projektu OPS.
16. Označiť všetky podporné materiály, doklady a dokumenty súvisiace s projektom OPS logom ESF, logom Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia, názvom NP III-2/B, kódom ITMS, názvom Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia.
17. Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov umožniť výkon kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do 10 rokov po ukončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu vzniká povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.
18. Dodávateľ OPS je povinný uchovávať doklady súvisiace s plnením predmetu dohody 10 rokov po skončení realizácie predmetu dohody.

#### Článok IV. *Všeobecné a záverečné ustanovenia*

1. Dodávateľ OPS berie na vedomie, že finančné prostriedky, a to aj každá ich časť, sú prostriedkom uhrádzaným zo zdrojov ESF a zo ŠR. Na účel použitia týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (§ 68 zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Dodávateľ OPS súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.
2. Dodávateľ OPS je povinný na písomné vyžiadanie úradu preukázať do 7 kalendárnych dní odo dňa písomného vyžiadania, dodržiavanie podmienok tejto dohody. V prípade nepreukázania dodržiavania podmienok dohody úrad postupuje v zmysle čl. IV. bod 5. a 6. tejto dohody.
3. Zmeny v tejto dohode možno vykonať formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami účastníkov dohody.
4. Pri zmene právneho stavu účastníkov tejto dohody, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov.
5. Túto dohodu je možné ukončiť na základe vzájomnej písomnej dohody účastníkov dohody.
6. V prípade vážneho porušenia podmienok tejto dohody môže každý z účastníkov dohody odstúpiť od dohody. K dobe účinku odstúpenia od dohody zanikajú iba práva, ktoré vyplývajú priamo z obsahu dohody, ale nie práva, ktoré vznikli v dôsledku porušenia tejto dohody.
7. Za vážne porušenie podmienok tejto dohody zo strany dodávateľa OPS sa považuje najmä:
  - a) porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 odsek. 1 písm. a) až n) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
  - b) predkladanie nepravdivých údajov a dokumentov,
  - c) porušenie povinností ustanovených v článku III, časť B, bod 1,2,3,4,5,6,7,11,15,16,17.
8. Dodávateľ OPS si je vedomý, že za závažné porušenie tejto dohody sa bude považovať aj porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových



pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9. V prípade, ak dôjde k odstúpeniu od dohody podľa čl. IV., bod 6. tejto dohody, dodávateľ OPS je povinný vrátiť úradu finančné prostriedky uhradené podľa čl. III., písm. A., bod 2. tejto dohody do 30 kalendárnych dní na bankový účet č. <sup>3</sup>, ak vrátenie finančných prostriedkov nebude uplatňovať v osobitnom konaní správa finančnej kontroly.
10. Dodávateľ OPS je povinný oznámiť úradu skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť záväzky vyplývajúce z tejto dohody (napr. zmena právnej subjektivity, sídla firmy, predmetu podnikania, miesta podnikania a pod.) a to v lehote do 30 kalendárnych dní odo dňa vzniku týchto skutočností.
11. Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené v Obchodnom zákonníku, sa subsidiárne riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Predpisy komunitárneho práva Európskych spoločenstiev majú prednosť pred zákonmi Slovenskej republiky.
12. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Platnosť dohody skončí splnením záväzkov zúčastnených strán dohody, najneskôr však 45 pracovných dní od ukončenia projektu OPS realizovaného podľa čl. II., bod 3 tejto dohody.
13. Táto dohoda má charakter povinne zverejňovanej zmluvy podľa § 5a ods.1 zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
14. Táto dohoda podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v **Centrálnom registru zmlúv**.
15. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, každá z účastníckych strán po jej podpísaní obdrží dve vyhotovenia.
16. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedenú dohodu vlastnoručne podpisujú.

---

<sup>3</sup> Uviest' číslo bankového účtu úradu



17. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy:

1. projekt OPS
2. cenová ponuka na zabezpečenie projektu OPS
3. menný zoznam účastníkov – zUoZ zaradených do projektu OPS<sup>4</sup>

Vo Zvolene, dňa 17.01.2012

.....  
Ing. Marián Bilický  
dodávateľ OPS

.....  
Mgr. Dagmar Bellová, PhD.  
riaditeľka ÚPSVaR Zvolen

**Predbežná finančná kontrola:**

1. Z hľadiska vecnej a číselnej správnosti vykonala: **Mgr.Milan Gergel**

dňa: 17. 01. 2012

podpis: .....

2. Schválila vedúca oddelenia služieb zamestnateľnosti: **PhDr. Jana Šniderová**

dňa: 17. 01. 2012

podpis: .....

Táto dohoda bola zverejnená dňa .....

a nadobudla účinnosť dňa .....

Vo Zvolene dňa ..... Mgr.Milan Gergel ..... Pečiatka .....

<sup>4</sup> Stane sa súčasťou dohody najneskôr do 3 kalendárnych dní od uzatvorenia tejto dohody - dobu určí úrad po dohode s dodávateľom